



**IMPORTANT, A LIRE ATTENTIVEMENT
AVANT LA PREMIERE UTILISATION.
RENSEIGNEMENTS UTILES A CONSERVER.**

Grâce au KID'Sleep, objet breveté, votre enfant disposera désormais d'un repère lui indiquant de manière très simple si c'est encore l'heure de dormir ou si c'est l'heure de se réveiller. Quelques recommandations :

- En général, le principe du Kid'Sleep est compréhensible aux enfants à partir de l'âge de plus ou moins 30 mois.
- Avant d'utiliser votre Kid'Sleep, prenez le temps d'expliquer le principe de son fonctionnement à votre enfant :
 - lorsque le personnage dort, cela signifie que c'est encore l'heure pour lui de dormir ; lorsque le personnage est en position éveillée, il peut lui aussi, se lever. Expliquer donc simplement à votre enfant qu'il lui suffit d'imiter son petit ami !
- Si vous désirez utiliser le KID'Sleep comme indicateur de réveil silencieux (sans alarme), veuillez placer l'interrupteur sur . Si vous désirez utiliser le Kid'Sleep comme réveil traditionnel avec alarme, placez alors l'interrupteur sur la position et le coq chantera en même temps que le personnage passera en position réveillée !
- Pour le mettre en marche, placez l'interrupteur sur la position désirée ou ; pour l'éteindre placez l'interrupteur sur .

**Réglage du timer :
Heure de réveil :**

Appuyez une fois sur la touche **"set"**, les chiffres des heures clignotent : réglez l'heure désirée avec la touche . Appuyez une deuxième fois sur la touche **"set"**, les chiffres des minutes clignotent : réglez l'heure désirée avec la touche . **Heure :** Appuyez une troisième fois sur la touche **"set"** : réglez l'heure désirée avec la touche . Appuyez une quatrième fois sur la touche **"set"** : réglez l'heure désirée avec la touche . Appuyez une cinquième fois sur la touche **"set"** pour revenir à l'affichage de l'heure. Appuyez une fois sur la touche pour démarrer l'horloge.

Lorsque le réglage ci-dessus est effectué, **la figurine se trouvera toujours en position couchée**. Elle passera en position réveillée à l'heure réglée sur le timer. Pour remettre la figurine en position couchée, simplement repositionner l'interrupteur principal sur puis le repositionner dans la position désirée ou .

Changement de piles

Le Kid'Sleep Globetrotter fonctionne au moyen de 4 piles type AA (non fournies dans l'emballage). Pour les introduire ou les changer, dévisser la petite vis au moyen d'une pièce de monnaie, ouvrir le clapet et les placer dans le sens indiqué. Refermer ensuite consciencieusement le clapet de fermeture au moyen de la vis prévue à cet effet. Avec des piles alcalines de bonne qualité, vous pourrez utiliser votre KID'Sleep pendant environ 40 jours à raison de 12 heures par jour. ⚠ Des batteries faibles peuvent provoquer le dysfonctionnement du Kid'Sleep !

Trucs et Astuces :

- Si votre enfant se réveille à une heure jugée trop matinale, réglez le KID'Sleep dès sa première utilisation à son heure habituelle de réveil. Puis décalez l'heure quotidiennement de 5 minutes (par exemple) jusqu'à l'heure de réveil souhaitée. Attention à ne jamais abuser !
- Utilisez le KID'Sleep également pour la sieste !
- Le KID'Sleep Globetrotter est plus spécifiquement étudié pour une utilisation hors de son cadre habituel de vie (vacances, voyages...). Pour une utilisation domestique, il existe le modèle « classic » en format plus grand et plus visible de loin, avec alimentation sur secteur et d'autres options telles que possibilité de changer la plaque décorative, fonction veilleuse pour les tout petits et possibilité de le pendre au mur.

Important :

Ne jamais laisser le KID'Sleep à la portée des enfants de moins de trois ans ! Le KID'Sleep ne remplace en aucun cas la surveillance des parents ! Le KID'Sleep n'est pas un jouet !

Protégez l'environnement !

Votre appareil contient plusieurs matières différentes recyclables. Veuillez ne pas mettre votre appareil dans la poubelle ménagère pour l'éliminer mais apportez-le, gratuitement, à un centre spécial de traitement des déchets pour petits appareils électriques (déchetterie).

Claessens Kids
Switzerland



**WICHTIG: VOR DER ERSTEN NUTZUNG
BITTE AUFMERKSAM LESEN.
DIESE INFORMATIONEN AUFBEWAHREN.**

Mit dem patentierten KID'Sleep geben Sie Ihrem Kind ein einfaches Mittel, um zu wissen, ob es noch schlafen muss oder ob es schon Zeit zum Aufwachen ist. Einige Tipps:

- Im Allgemeinen können Kinder ab dem Alter von ungefähr 30 Monaten das Prinzip von Kid'Sleep verstehen.
- Bevor Sie Kid'Sleep verwenden, nehmen Sie sich am besten die Zeit, um Ihrem Kind das Funktionsprinzip zu erklären:
 - Wenn die Figur schläft, ist es auch für Ihr Kind noch Zeit zum Schlafen. Wenn die Figur wach ist, darf auch Ihr Kind aufstehen. Erklären Sie Ihrem Kind also ganz einfach, dass es nur seinen Freund nachahmen muss !
- Wenn Sie KID'Sleep als stillen Wecker (ohne Alarm) verwenden möchten, stellen Sie den Schalter auf . Möchten Sie Kid'Sleep als gewöhnlichen Wecker mit Alarm verwenden, stellen Sie den Schalter auf , damit der Hahn kräht, sobald die Figur wach wird !
- Um den Wecker einzuschalten, stellen Sie den Schalter je nach Wunsch auf oder . Zum Ausschalten stellen Sie den Schalter auf .

Einstellen des Timers :

Weckzeit: Drücken Sie einmal auf die **"set"**-Taste, damit die Ziffern für die Stunden blinken: Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit mit der Taste ein. Drücken Sie ein zweites Mal auf die **"set"**-Taste, damit die Ziffern für die Minuten blinken: Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit mit der Taste ein. **Uhrzeit:** Drücken Sie ein drittes Mal auf die **"set"**-Taste: Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit mit der Taste ein. Drücken Sie ein viertes Mal auf die **"set"**-Taste: Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit mit der Taste ein. Drücken Sie ein fünftes Mal auf die **"set"**-Taste, um wieder zur Wiedergabe der Uhrzeit zurückzukehren. Drücken Sie einmal auf die Taste um den Wecker zu starten.

Wenn Sie oben genannte Einstellungen ausgeführt haben, **liegt die Figur noch immer in Schlafhaltung**. Sie wird zu der mit dem Timer eingestellten Uhrzeit aufwachen. Um die Figur wieder in Schlafhaltung zu versetzen, muss der Hauptschalter stets wieder auf gestellt werden, und dann je nach Wunsch auf oder .

Batteriewechsel

Der Kid'Sleep Globetrotter läuft mit 4 Batterien des Typs AA (die nicht mitgeliefert werden). Um sie einzulegen oder zu wechseln, müssen Sie mit einer Münze die Schraube lösen, das Fach öffnen und die Batterien in der angegebenen Richtung einlegen. Schließen Sie den Deckel danach sorgfältig mit Hilfe der dazu bestimmten Schraube. Mit alkalischen Batterien guter Qualität können Sie KID'Sleep ungefähr 40 Tage lang 12 Stunden pro Tag verwenden. ⚠ Schwache Batterien sind Ursache der Funktionsstörungen des Kid'Sleeps !

Tricks und Tipps:

- Wenn Ihr Kind zu früh aufwacht, stellen Sie KID'Sleep bei der ersten Verwendung auf die Uhrzeit ein, zu der es für gewöhnlich aufwacht. Dann verspäten Sie diese Uhrzeit jeden Tag um (beispielsweise) 5 Minuten, bis zur Uhrzeit, zu der Sie möchten, dass Ihr Kind aufwacht. Gehen Sie dabei niemals zu weit !
- Verwenden Sie KID'Sleep auch für das Mittagsschläfen !
- Der KID'Sleep Globetrotter wurde speziell für eine Nutzung außerhalb des gewöhnlichen Lebensumfeldes (Urlaub, Reisen, ...) entworfen. Für die Nutzung zuhause gibt es das größere „Classic“-Modell, das aus größerer Entfernung sichtbar ist, mit Netzstrom läuft und andere Optionen hat, wie beispielsweise die Möglichkeit, die Zierplatte auszutauschen, eine Wachfunktion für die Allerkleinsten und die Möglichkeit, es an der Wand aufzuhängen.

Achtung:

Lassen Sie KID'Sleep niemals in der Reichweite von Kindern unter drei Jahren! KID'Sleep ersetzt niemals die Aufsicht durch die Eltern! KID'Sleep ist kein Spielzeug!

Schützen Sie die Umwelt!

Ihr Gerät enthält verschiedene recyclingfähige Materialien. Werfen Sie Ihr Gerät niemals in den Hausabfall, sondern geben Sie es kostenlos bei einem Abfallzentrum zur Verarbeitung kleiner Elektrogeräte ab (Sammelzentrum für chemischen Abfall).

Claessens Kids
Switzerland



**IMPORTANT – READ THIS CAREFULLY
BEFORE USING IT FOR THE FIRST TIME.
USEFUL INFORMATION TO BE KEPT.**

Thanks to the KID'Sleep, a patented object, your child now has something that will show them in a very simply manner whether it is still sleeping time or time to wake up. A few recommendations:

- In general, the principle of the Kid'Sleep can be understood by children from the age of about 30 months.
- Before using your Kid'Sleep, take the time to explain to your kid how it works:
 - when the character is asleep, that means they should still be sleeping; when the character is in wake-up position, they, too, can get up. So, simply explain to your child that all they have to do is imitate their little friend !
- If you wish to use the KID'Sleep as a silent wake-up indicator (without alarm), set the switch to . If you wish to use the Kid'Sleep as a traditional alarm clock, put the switch in the position and the cock will crow as the character moves into wake-up position !
- To turn it on, put the switch in the desired position or ; to turn it off, set the switch to .

Setting the timer:

Wake-up time:

Press the **"set"** button once; the hours digits will flash: set the desired time using the button. Press the **"set"** button a second time; the minutes digits will flash: set the desired time using the button.

Time: Press the **"set"** button a third time: set the desired time using the button. Press the **"set"** button a fourth time: set the desired time using the button. Press the **"set"** button a fifth time to return to the time display. Press the button once in order to start the clock.

When the above setting is completed, **the figurine will still be in sleeping position**. It will move into wake-up position at the time set on the timer. To put the figure back in sleeping position, simply set the main switch back to then put it back in the desired position or .

Changing of batteries

The Kid'Sleep Globetrotter runs on 4 AA-type batteries (not included in the package). To insert or change them, loosen the small screw using a coin ; open the lid and place the batteries in the right direction. Properly close the lid again using the screw intended for that purpose. If fitted with good-quality alkaline batteries, your KID'Sleep should function for about 40 days at 12 hours a day. ⚠ Low batteries may cause dysfunction of the Kid'Sleep!

Tricks and tips:

- If your kid wakes up too early in the morning, set the KID'Sleep at the usual wake-up time when using it for the first time. Then, bring the time forward 5 minutes each day (for example) until reaching the desired wake-up time. Be sure never to overuse !
- Use the KID'Sleep for afternoon naps as well !
- The KID'Sleep Globetrotter is specifically designed for use out of normal living situations (holidays, travel...). For use at home, there is the « classic » model which is larger and more visible from afar, with mains power supply and other options such as the possibility of changing the decorative plate, a night-light feature for the littlest ones and the possibility of putting it up against the wall.

Important :

Never leave the KID'Sleep within reach of children under age three! The KID'Sleep by no means replaces parental supervision! The KID'Sleep is not a toy!

Protect the environment!

Your unit contains various recyclable materials! If you wish to discard it, do not throw it in the household dustbin, but take it for free to a special waste processing facility for electrical appliances (waste collection centre).

Claessens Kids
Switzerland



**IMPORTANTE, LEGGERE ATTENTAMENTE
PRIMA DELL'USO. INFORMAZIONI UTILI,
DA CONSERVARE.**

Grazie al KID'Sleep, oggetto brevettato, il vostro bambino disporrà d'ora in poi di un punto di riferimento che gli indicherà in maniera molto semplice se è ancora l'ora di dormire o di alzarsi. Alcune raccomandazioni:

- In genere, il principio del Kid'Sleep è comprensibile a bambini con età superiore a circa 30 mesi.
- Prima di utilizzare il Kid'Sleep, spiegate il principio di funzionamento al vostro bambino:
 - Quando il personaggio dorme, significa che per vostro figlio è ancora ora di dormire; quando il personaggio è in posizione eretta, anche vostro figlio può alzarsi. Spiegate quindi a vostro figlio che deve semplicemente imitare il suo amichetto!
- Se desiderate utilizzare il KID'Sleep come sveglia silenziosa (senza allarme) posizionate l'interruttore su . Se desiderate utilizzare il Kid'Sleep come sveglia tradizionale con allarme, posizionate l'interruttore sulla posizione ed il gallo canterà mentre il personaggio passerà in posizione eretta!
- Per avviarlo, posizionate l'interruttore sulla posizione desiderata o ; per spegnerlo posizionate l'interruttore su .

Regolazione del timer : Ora della sveglia:

Premere una volta sul tasto "**set**", le cifre delle ore lampeggiano: impostare l'ora desiderata con il tasto . Premere una seconda volta sul tasto "**set**", le cifre dei minuti lampeggiano: impostare l'ora desiderata con il tasto . **Ora:** Premere una terza volta sul tasto "**set**"; impostare l'ora desiderata con il tasto . Premere una quarta volta sul tasto "**set**"; impostare l'ora desiderata con il tasto . Premere una quinta volta sul tasto "**set**" per tornare alla visualizzazione dell'ora. Premere una volta sul tasto per avviare l'orologio.

Una volta effettuata la regolazione dell'ora, **la figurina si trova in posizione supina**. Essa passerà in posizione eretta all'ora impostata sul timer. Per rimettere la figurina in posizione supina, riposizionare semplicemente l'interruttore principale su poi riposizionarla nella posizione desiderata o .

Sostituzione delle pile

Il Kid'Sleep Globetrotter funziona con 4 pile AA (non fornite nella confezione). Per introdurre o sostituirle, svitare la piccola vite con una moneta, rimuovere la vite e posizionare le pile nel senso indicato. Richiudere poi attentamente la valvola di chiusura tramite l'apposita vite. Con delle pile alcaline di buona qualità, è possibile utilizzare il KID'Sleep per circa 40 giorni per 12 ore al giorno. ⚠ Le batterie deboli provocano il mal funzionamento del Kidsleep !

Trucchi ed Astuzie:

- Se il vostro bambino si sveglia troppo presto, impostate il primo utilizzo del KID'Sleep alla sua solita ora di risveglio. Poi scalate l'ora ogni giorno di 5 minuti (ad esempio) fino all'ora di risveglio desiderata. Attenzione a non esagerare!
- Utilizzate il KID'Sleep anche per la siesta!
- Il KID'Sleep Globetrotter è studiato appositamente per un utilizzo al di fuori dell'ambito abituale di vita del bambino (vacanze, viaggi...). Per l'uso domestico, esiste il modello « classic » in formato più grande e più visibile da lontano, con alimentazione sulla sezione ed altre opzioni quali la possibilità di cambiare la mascherina decorativa, funzione lume da notte per i più piccoli e possibilità di appenderlo al muro.

Importante:

**Non lasciare mai il KID'Sleep alla portata di bambini di meno di tre anni!
Il KID'Sleep non sostituisce in alcun caso la sorveglianza dei genitori! Il KID'Sleep non è un giocattolo!**

Proteggete l'ambiente!

Il vostro apparecchio contiene diversi materiali riciclabili. Per smaltirlo, non gettatelo nella spazzatura insieme ad altri rifiuti ma portatelo gratuitamente ad un centro specializzato in trattamento di rifiuti per piccoli apparecchi elettrici.



**IMPORTANTE, LÉALO ATENTAMENTE
ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN.
CONSERVE ESTA INFORMACIÓN.**

Gracias al KID'Sleep, producto registrado, su niño dispondrá a partir de ahora de una señal que le indica, de una forma muy simple, si todavía es hora de dormir o si es hora de levantarse. Algunos consejos:

- En general, el principio del Kid'Sleep resulta comprensible para niños a partir de una edad aproximada de 30 meses.
- Antes de utilizar su Kid'Sleep, tome el tiempo necesario para explicar a su niño el principio de su funcionamiento:
 - Cuando la figurilla duerme, significa que todavía es para el niño hora de dormir; cuando la figurilla está en posición despierta, el niño puede también levantarse. Explique simplemente a su niño que sólo tiene que imitar a su amiguito!
- Si desea utilizar el KID'Sleep como indicador de despertador silencioso (sin alarma), coloque el interruptor sobre . Si desea utilizar el Kid'Sleep como despertador tradicional con alarma, coloque el interruptor en la posición y el gallo cantará al tiempo que la figurilla pasará a la posición despierta.
- Para la puesta en marcha, coloque el interruptor en la posición deseada o ; para apagarlo, sitúe el interruptor en .

Ajuste del temporizador: La hora del despertador:

Presione una vez sobre el botón "**set**", las cifras de las horas parpadean: ajuste la hora deseada con el botón . Presione una segunda vez sobre el botón "**set**", les cifras de los minutos parpadean: ajuste la hora deseada con el botón .

La hora: Presione una tercera vez sobre el botón "**set**"; ajuste la hora deseada con el botón . Presione una cuarta vez sobre el botón "**set**"; ajuste la hora deseada con el botón . Presione una quinta vez sobre el botón "**set**" para regresar a la visualización de la hora. Presione una vez sobre el botón para iniciar el reloj.

Tras haber realizado el ajuste anterior, **la figurilla se mantendrá en posición dormida**. ésta pasará a la posición de despierta a la hora ajustada en el temporizador. Para devolver la figurilla a la posición dormida, reposicionar simplemente el interruptor principal sobre después reposicionarlo sobre la posición deseada o .

Cambio de las pilas

El Kid'Sleep Globetrotter funciona con 4 pilas del tipo AA (no suministradas en el paquete). Para introducir las o sustituir las, destornillar el tornillo utilizando una moneda, abrir la tapa y colocarlas en el sentido indicado. A continuación, cerrar y ajustar la tapa con el tornillo correspondiente. Con pilas alcalinas de buena calidad, podrá utilizar su KID'Sleep durante unos 40 días a razón de 12 horas diarias. ⚠ «Baterías con poca carga pueden causar que el Kid'Sleep no funcione!

Consejos y sugerencias:

- Si su niño se despierta a una hora que usted considera demasiado temprana, ajuste el KID'Sleep desde su primera utilización a la hora en que el niño se despierta habitualmente. Después retrasar la hora 5 minutos cada día (por ejemplo) hasta llegar a la hora deseada para que éste despierte. ¡Procure no abusar de este truco!
- Utilice también el KID'Sleep para la siesta.
- El KID'Sleep Globetrotter ha sido especialmente estudiado para una utilización distinta al uso habitual (vacaciones, viajes...). Para la utilización doméstica, existe el modelo « classic », de mayor tamaño y mayor visibilidad, con alimentación a la red y otras opciones como la posibilidad de cambiar la placa decorativa, función de lamparilla de noche para los mas pequeños, y demás puede colgarse en la pared.

Importante:

**¡No deje nunca el KID'Sleep al alcance de niños menores de tres años!
¡El KID'Sleep no sustituye en ningún caso la vigilancia de los padres! ¡El KID'Sleep no es un juguete!**

¡Proteja el medio ambiente!

Su aparato contiene diversas materias reciclables. Para su eliminación, no lo tire con los desechos domésticos y llévelo a un centro especial gratuito de tratamiento de pequeños aparatos eléctricos.



**IMPORTANTE, A LER ATENTAMENTE
ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO.
INFORMAÇÕES ÚTEIS A CONSERVAR.**

Graças ao KID'Sleep, objecto patenteado, o seu filho dispõe agora de uma referência que indica de forma bem simples se ainda são horas de dormir ou se já está na hora de acordar. Algumas recomendações:

- Em geral, o princípio do Kid'Sleep pode ser compreendido por crianças a partir de mais ou menos 30 meses de idade.
- Antes de usar o seu Kid'Sleep, explique com calma o princípio do seu funcionamento à criança:
 - Quando a figura está a dormir, isto significa que ainda está na hora da criança dormir também; quando a figura está em pé, a criança também poderá levantar-se. Explique simplesmente a seu filho que basta imitar o seu amiguinho!
- Se quiser usar o KID'Sleep como indicador da hora de acordar silencioso (sem alarme), ponha o interruptor na posição . Se quiser usar o Kid'Sleep como despertador tradicional com alarme, ponha o interruptor na posição e o gallo cantará ao mesmo tempo em que a figura passa para a posição acordada!
- Para activar, ponha o interruptor na posição desejada ou ; para desligar, ponha o interruptor em .

Regulação do temporizador: Hora de despertar:

Carregue uma vez o botão "**set**", os dígitos das horas piscam: regule a hora desejada com o botão . Carregue uma segunda vez o botão "**set**", os dígitos dos minutos piscam: regule a hora desejada com o botão . **Hora:** Carregue uma terceira vez o botão "**set**"; regule a hora desejada com o botão . Carregue uma quarta vez o botão "**set**"; regule a hora com o botão . Carregue uma quinta vez o botão "**set**" para voltar à indicação da hora. Carregue uma vez o botão para iniciar o relógio.

Uma vez feita a regulação como indicado acima, **a figura estará sempre em posição deitada**. Ela passará para a posição em pé na hora regulada no temporizador. Para que a figura volte para a posição deitada, deve simplesmente reposicionar o interruptor principal para a posição e em seguida reposicioná-lo na posição desejada ou .

Trocar as pilhas

O Kid'Sleep Globetrotter funciona com 4 pilhas tipo AA (não incluídas na embalagem). Para introduzi-las ou trocá-las, deve desaparafusar o pequeno parafuso por meio de uma moeda, abrir a tampa e instalá-las no sentido indicado. Em seguida, fechar bem a tampa de fecho por meio do parafuso previsto para o efeito. Com pilhas alcalinas de boa qualidade, pode usar o seu KID'Sleep durante cerca de 40 dias, 12 horas por dia. ⚠ Baterias fracas podem provocar a disfunção do Kid'Sleep!

Dicas:

- Se o seu filho acorda demasiado cedo de manhã, regule o KID'Sleep à primeira utilização na hora em que ele habitualmente se acorda. Depois, acrescente diariamente mais 5 minutos (por exemplo) à sua hora normal de despertar, até atingir a hora de acordar desejada. Cuidado, nunca abuse!
- Use o KID'Sleep para a sesta também!
- O KID'Sleep Globetrotter é especificamente concebido para uma utilização fora do quadro habitual de vida (férias, viagens...). Para uso em casa, existe o modelo « classic » com formato maior e mais visível à distância, com alimentação de rede e outras opções, tais como a possibilidade de trocar a placa decorativa, função de luz de presença para os mais pequenos e possibilidade de pendurar contra a parede.

Importante:

**Nunca deixe o KID'Sleep ao alcance de crianças com menos de três anos!
De forma alguma o KID'Sleep pode substituir a supervisão dos pais! O KID'Sleep não é um brinquedo!**

Proteja o meio ambiente!

Este aparelho é composto de vários materiais recicláveis. Não ponha este aparelho no lixo caseiro para ser destruído, mas leve-o gratuitamente para um centro especial de tratamento para pequenos aparelhos eléctricos (unidade de triagem de detritos).